

Gebrauchsinformation

VITA ADIVA® TOOTH-ETCH

Phosphorsäure Ätzgel

VITA ADIVA TOOTH-ETCH ist ein 37%iges Phosphorsäure Ätzgel für die Total-Etch Technik. VITA ADIVA TOOTH-ETCH zeigt ein ausgezeichnetes thixotropes Verhalten.

Zusammensetzung

3% Phosphorsäure auf thixotropem Gelgrundlage.

Indikationen

Schmelzätzung oder Total-Etch-Technik bei:

- Adhesive Befestigung von Inlays, Onlays, Veneers, Kronen und Brücken mit einem geeigneten Befestigungssystem wie VITA ADIVA F-CEM und VITA ADIVA T-BOND
- Kompositfüllungen
- Fissurenversiegelungen

Kontraindikationen

Die Applikation von VITA ADIVA TOOTH-ETCH ist kontraindiziert wenn die vorgegebene Anwendungs-technik nicht möglich ist.

Nebenwirkungen

Bisher sind keine Nebenwirkungen bekannt.

Anwendung

1. Vorbereiten der Spritze mit VITA ADIVA TOOTH-ETCH

Die Verschlusskappe abschrauben und durch die Applikationsnadel ersetzen.

Den Verschluss bitte aufbewahren!

Hinweis:

Die Applikationsnadel kann gegebenenfalls zu einem leichten Bogen verformt werden, um die Applikation zu erleichtern.

Instructions for use

VITA ADIVA® TOOTH-ETCH

Phosphoric acid etching gel

VITA ADIVA TOOTH-ETCH is a 37% phosphoric acid etching gel for the total-etch technique VITA ADIVA TOOTH-ETCH displays excellent thixotropic behavior.

Composition

37% phosphoric acid on a thixotropic gel base.

Indications

Enamel etching or total-etch technique for:

- Adhesive bonding of inlays, onlays, veneers, crowns and bridges with a suitable luting system such as VITA ADIVA F-CEM and VITA ADIVA T-BOND.
- Composite filling
- Fissure sealings

Contraindications

The application of VITA ADIVA TOOTH-ETCH is contraindicated if the specified application technique is not possible.

Side effects

No known side effects

Use

1. Preparation of the syringe with VITA ADIVA TOOTH-ETCH

Screw off the sealing cap and replace with the application needle. **Please keep the cap!**

Note:

The application needle can also be bent into a slight arch to make application easier, if required.

Mode d'emploi

VITA ADIVA® TOOTH-ETCH

Gel de mordancage à base d'acide phosphorique.

VITA ADIVA TOOTH-ETCH est un gel de mordancage contenant 37 % d'acide phosphorique pour la technique de mordancage total. VITA ADIVA TOOTH-ETCH présente un excellent comportement thixotropique.

Composition

Acide phosphorique à 37 % sur une base de gel thixotrope.

Indications

Technique de mordancage de l'émail ou de mordancage total pour :

- scelllement par collage des inlays, onlays, facettes, couronnes et ponts avec un système de scelllement adapté tel que VITA ADIVA F-CEM et VITA ADIVA T-BOND.
- obturations au composite,
- scelllement des sillons.

Contre indications

L'application de VITA ADIVA TOOTH-ETCH est contre indiquée lorsque la technique d'application prescrite n'est pas possible.

Effets secondaires

Aucun effet secondaire n'a été observé à ce jour.

Mise en œuvre

1. Préparation de la seringue avec VITA ADIVA TOOTH-ETCH

Dévisser le capuchon et le remplacer par l'aiguille d'application. **Conserver le capuchon !**

Observation

L'embout aiguille peut, le cas échéant, être fléchi en un petit arc de cercle afin de faciliter l'application.

Informazione d'uso

VITA ADIVA® TOOTH-ETCH

Acido fosforico gel mordenzante

VITA ADIVA TOOTH-ETCH è un gel mordenzante a base di acido fosforico al 37% per la tecnica Total-Etch. VITA ADIVA TOOTH-ETCH presenta un eccellente comportamento tisotropico.

Composizione

Acido fosforico al 37% su base di gel tisotropico.

Indicazioni

Mordenzatura dello smalto o tecnica Total-Etch per:

- fissaggio adesivo di inlays, onlays, facette, corone e ponti con un idoneo sistema di fissaggio come VITA ADIVA F-CEM e VITA ADIVA T-BOND.
- otturazioni in composito,
- sigillatura di fissure

Contraindicationi

L'applicazione di VITA ADIVA TOOTH-ETCH è controindicata quando la tecnica operativa prescritta non è possibile.

Effetti collaterali

Ad oggi non sono noti effetti collaterali.

Lavorazione

1. Preparazione della siringa con VITA ADIVA TOOTH-ETCH

Svitare il cappuccio e sostituirlo con un ago di applicazione. **Conservare il cappuccio!**

Avvertenza:

All'occorrenza l'ago può essere leggermente curvato per agevolare l'applicazione.

Instrucciones de uso

VITA ADIVA® TOOTH-ETCH

Gel de grabado de ácido fosfórico

VITA ADIVA TOOTH-ETCH es un gel de grabado de ácido fosfórico al 37 % para la técnica „total etch“. VITA ADIVA TOOTH-ETCH posee un excelente comportamiento tisotrópico.

Composición

Ácido fosfórico al 37 % sobre base de gel tisotrópico.

Indicaciones

Técnica de grabado al ácido del esmalte o „total etch“ para:

- fijación adhesiva de inlays, onlays, carillas, coronas y puentes mediante un sistema de fijación adecuado, como por ejemplo, VITA ADIVA F-CEM y VITA ADIVA T-BOND.
- obturaciones de composite
- sellado de fisuras

Contraindicaciones

La aplicación de VITA ADIVA TOOTH-ETCH está contraindicada si no es posible emplear la técnica de aplicación especificada.

Efectos secundarios

Hasta la fecha no se conocen efectos secundarios.

Aplicación

1. Preparación de la jeringa con VITA ADIVA TOOTH-ETCH

Desenroscar el tapón y sustituirlo por la aguja de aplicación. **Conservar el tapón.**

Nota:

Si fuera preciso, se puede arquear la aguja de aplicación ligeramente para facilitar la aplicación.

Vorsichtsmaßnahme zum Gebrauch

Den ersten kleinen Tropfen auf einen Mischblock ausdrücken, um sicheres Handling sicherzustellen und ein mögliches Herausschießen des Ätzgels durch eventuell eingeschlossene Luft zu vermeiden.

2. Applikation von VITA ADIVA TOOTH-ETCH

VITA ADIVA TOOTH-ETCH auf die Schmelz- und Dentinflächen, beginnend bei den Schmelzrändern, auftragen und **20 s** lang einwirken lassen. Bei Milchzähnen oder hochfluoridierten Zähnen wird eine Ätzzeit von **60 s** empfohlen. Anschließend **20 s** mit Wasser spülen und mit wasser- und offizier Luft trocknen. Das Dentin sollte **nicht** zu stark getrocknet werden, da eine leicht feuchte Dentinoberfläche für die Funktion des anschließend einzusetzenden Adhäsivs (z.B. VITA ADIVA T-BOND) wichtig ist. Der geätzte Zahnschmelzrand muss ein kreideweis Aussehen haben.

Vorsichtsmaßnahme beim Ätzen

Geätzten Zahnschmelz darf verunreinigt (Falls Verunreinigung dennoch auftritt, muss erneut, wie oben beschrieben, gehärtet werden). Berührung des Ätzgels mit Haut, Schleimhäuten und Augen vermeiden. Falls versehentliche Berührung vorkommen sollte, mit viel Wasser ausspülen.

Nach Gebrauch die Einweg-Applikationsnadel entfernen und die Verschlusskappe aufsetzen.

3. Applikation des Adhäsivs

geeignetes Adhäsiv (z.B. VITA ADIVA T-BOND) mit Hilfe eines Einwegpinsels oder Microbrush auf die getrockneten speziellfreien Schmelz- und Dentinflächen gemäß Gebrauchsanweisung anwenden.

Warnhinweise

- VITA ADIVA TOOTH-ETCH enthält Phosphorsäure und ist ätzend. Augen-, Haut- und Schleimhautkontakt sind zu vermeiden (Schutzbrillen werden für Patient und Zahnarzt empfohlen). Nach Kontakt sofort mit viel Wasser mindestens 15 Minuten spülen und einen Arzt/Augenarzt konsultieren. Nach Kontakt sofort mit Wasser und Seife waschen.
- Kontakt mit der Gingiva, bestimmten Unterfüllungsmaterialien (auf Glasionomerbasis) und den Nachbarzähnen vermeiden.

Precautionary measures for use

Squeeze out the first small drops onto a mixing block to ensure safe handling and to avoid the etching gel possibly shooting out due to potential trapped air.

2. Application of VITA ADIVA TOOTH-ETCH

Apply VITA ADIVA TOOTH-ETCH to the enamel and dentin surfaces, beginning with the enamel edges and allow to work for **20 s**. For milk teeth or highly fluoridated teeth, an etching time of **60 s** is recommended. Then rinse with water for **20 s** and dry with oil-free air. The dentin should **not** be dried too much as a slightly moist dentin surface is important for the function of the adhesive that is to be used subsequently (e.g. VITA ADIVA T-BOND). The etched tooth enamel edges must have a chalky white appearance.

Precautionary measures for etching

Do not contaminate the etched tooth enamel! If contamination does occur, it must be etched again as described above. Avoid contact of the etching gel with skin, mucous membranes and eyes. If accidental contact occurs, rinse with plenty of water.

Dispose of the single-use application needle after use and replace the sealing cap.

3. Application of the adhesive

Apply a suitable adhesive (e.g. VITA ADIVA T-BOND) with a disposable brush or microbrush onto the etched, saliva-free enamel and dentin surfaces according to the instructions for use.

Warnings

- VITA ADIVA TOOTH-ETCH contains phosphoric acid and is corrosive. Avoid contact with eyes, skin and mucous membranes (protective goggles are recommended for patient and dentist). In case of contact with eyes, wash immediately with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor/ophthalmologist. In case of contact with skin, wash immediately with soap and water.
- Avoid contact with the gingiva, certain lining materials (based on glass ionomer) and the neighboring teeth.

Précautions lors de l'utilisation

Extraire les premières petites gouttes sur un bloc de mélange afin d'assurer une bonne manipulation et d'éviter une éventuelle projection du gel de mordancage due à l'air éventuellement présent dans le gel.

2. Application de VITA ADIVA TOOTH-ETCH

Appliquer VITA ADIVA TOOTH-ETCH sur les surfaces de l'émail et de la dentine, en commençant par les bords de l'émail, et laisser agir **20 s**. En cas de dents de lait ou de dents très fluorées, une durée de mordancage de **60 s** est recommandée. Rincer ensuite à l'eau pendant **20 s** et sécher au spray exempt d'eau et d'huile. Ne **pas** trop sécher la dentine car une dentine légèrement humide est importante pour la fonction de l'adhésif qui sera ensuite utilisé (par ex. VITA ADIVA T-BOND). Le bord de l'émail mordancé doit avoir un aspect craieux.

Précautions lors du mordancage

Ne pas souiller l'émail mordancé ! En cas de souillure, il faut à nouveau mordancer comme indiqué plus haut. Éviter tout contact du gel de mordancage avec la peau, les muqueuses et les yeux. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau.

Après utilisation retirer l'aiguille à usage unique et remettre le capuchon.

3. Application de l'adhésif

Appliquer un adhésif approprié (par ex. VITA ADIVA T-BOND) avec un pinceau à usage unique ou une micro brosse sur les surfaces d'émail et de dentine mordancées et exemptes de salive, en respectant le mode d'emploi.

Avertissement

VITA ADIVA TOOTH-ETCH contient de l'acide phosphorique et est corrosif. Éviter le contact avec les yeux, la peau et les muqueuses (il est recommandé au patient et au dentiste de porter des lunettes de protection). Après contact oculaire, rincer immédiatement et abondamment à l'eau au moins 15 minutes et interpellar un médecin/ophthalmologue. En cas de contact avec la peau, nettoyer immédiatement avec de l'eau et du savon.

Éviter le contact avec la gencive, certains matériaux de rebasage (à base de verre ionomère) et les dents adjacentes.

Misure cautelativa per l'uso:

Fare fuoriuscire la prima piccola goccia su un blocco di miscelazione, per accettare uno uso sicuro ed evitare lo schizzare di gel mordenzante per l'eventuale presenza di aria.

2. Aplicación de VITA ADIVA TOOTH-ETCH

Aplicar VITA ADIVA TOOTH-ETCH sobre las superficies de smalto y dentina, iniciando dai bordi dello smalto, y lasciar agir **20 sec.** Nei denti da latte o altamente fluorurati si raccomanda un tempo di mordenzatura di **60 sec.** Sciacquare **20 sec.** con acqua ed asciugare con un getto d'aria priva di acqua o olio. **No** essiccare eccessivamente la dentina, perché una superficie dentinale leggermente umida è importante per la funzione dell'adhesive da usare (ad es. VITA ADIVA T-BOND). Il bordo dello smalto